

Evangéliumi hírnök

Suspe menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JEZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

LELKI PATIKA

AMILYEN fontos a jelentkező betegség felismerése és az orvos által írott recept szerint készült orvosság használata a testi életben, hogy a kívánt gyógyulás bekövetkezzék, . . . épp olyan fontos a lelki és krisztusi életben való növekedést gátló, késleltető okok ellen is orvoslást, gyógyulást keresni.

Igy, az alábbi öt pontban megtagadhatjuk a **közüny**, a **nagyzás** és a **könnyelműség** gyógyításának kipróbált receptjét.

1. Ne halogasd a leckéd megtanulását az utolsó órára, ha iskolaköteles vagy.

2. Ne hord magaddal panaszaid, sérelmeid és csalódásaidat. Hagyd otthon, mert másnak is van azokból.

3. Társalgáskor ne beszélj folyton. Aki mást nem enged szóhoz jutni, ellenszenvenessé válik és mást elidegenít magától.

4. Ne gondold tulsokat magad fölül. Az üres hordó jobban kong. Tartsd tiszteltben mások véleményét és . . . gondolat szabadságát.

5. Ne csapj lármát vita hevében. Beszélj higgadtan, csendesen. Nyugodt, értelmes magaviselet, felelet, haragot lefegyverez.

A Mennybe nem lehet "hitch-hike"-on eljutni.

INTS négyszem közt; dicsérj a nyilvánosság előtt.

A HIVÓ két fő ismertető jele: a bőkezűség és megbocsájtás.

SOK ember szenved az "ÉN" betegségben és ennek a gyógyszere: a "Ti."

NINCS veszélyesebb dolog, mint állandóan egy helyben állni.

"Az én békességemet adom néktek"
(Ján. E. 14-27.)

EZEKBE A NAPOKBAN, . . . a koreai fegyverszünet után, a világ népe érdeklődéssel várja, hogy az évekig tartó fölösleges háború után lesz-e béke, vagy nem. Békesség után áhítozik minden őszinte becsületes ember. Csak az őszintetlen pénz, vagyon után vágyakozó önző emberek kívánják a háborút, kik a csatatereken elesett s egész életükre megnyomorodott szerencsétlenek vérére gazdagodnak. Még a legvérengzőbb vadállat is a békére áhítozik, azért rejtőzik el barlangjában. Vérszomjasak, kegyetlenek a vadállatok, mégis békességesen, nyugodtan és csendesen akarnak élni. Menynyivel inkább vágyakozik békesség után az Isten képére és hasonlóságára teremtett ember. Még az önző, rosszmájú és szívű ember lelkében is megtalálható a békesség után való vágy. A baj ott van, hogy azt nem keresik, hanem elragadtatják magukat a könnyenlátható földi Mammon hatalmától.

Mióta az első ember bünbe keveredett s ez erő uralkodik az emberek között, azóta nincsen és nem is lehet igazi békesség e földön. Az emberiség élettörténetében világosan látjuk az állandó békételenséget, a háborút és az azzaljáró elképzelhetetlen szenvedést. Voltak ugyan nemesen gondolkodó szellemi óriások az emberek soraiban, akik nem csak hogy meglátták az ellenségeskedés és küzdelem káros következményeit, hanem törekedtek is arra, hogy bé-

kességet csináljanak az emberek között, de minden emberfeletti törekvés ebben az irányban csődöt mondott és még a mai korban sincsen békesség e földön. A békére való áldott igyekezetek meghiusultak s az emberiség maradt a békételen állapotában.

A béketörekvések között most is valami jelentős baj lehet, mert a nemzetek szövetsége még mindig azon rágódik, hogy melyik ország és város legyen az, ahol majd leülnek megtárgyalni a béke föltételeit. Az emberek közül sokan itt ebben az országban úgy, mint Oroszországban, sőt az egész világon úgy gondolkodnak, hogy az emberek között most sincsen meg az őszinte törekvés az igazi, állandó békességre.

Hogy ilyen állapot uralkodik e világon, azon csodálkozni nem lehet, amennyiben most is, mint előzetesen már sokszor az emberek a mindeneket teremtő és fönttartó Istennek szót nem adtak. Pedig Neki sok mondanivalója és bölcs tanácsa van az állandó és tartós békéhez.

"Az én békességemet adom néktek" mondja az Ur. Ha ezt elfogadjuk s Jézus Krisztust választjuk vezetőnknek, lelkünket megvidámitja s az igazság ösvényein vezet és a halálnak árnyékában sem félünk, mert az Ur velünk van. P.A.M.

A TE holnapod a "tegnapra" s a "mára" épül fel.

LÉGY TÜRELMESE a mások hibáival, hiszen nekik is el kell tünni a te hibáidat!

NE FÉLJ a holnaptól; Isten már ott van! . . .

ÁHITAT

Jel. 4:1-11

NAGYON SOKSZOR, ha az áhitat szót halljuk, ájtatosságra gondolunk. Hogy azt, hogy az ájtatosság mit jelent, jól megértsük, gondoljunk egy Madonna képre, vagy valamelyik katolikus "Szent" képére. Nem szólhatunk egy szót sem az ájtatosság ellen, ha az nem képmutatás, ha nem csak az arcvonás ájtatos, hanem a szív is. Áhitat azonban mást, többet jelent. Legalábbis én mást, többet értek alatta.

Az áhitat egy odalépés Isten elé, egy belépés a szentek szentélyébe. Ez azonban nem jelenti azt, hogy ha nem vagyunk áhitatban, akkor a "templomon" kívül tartózkodhatunk. Isten gyermekei mindig a "templom" falain belül. Isten közelségében kell hogy éljenek, soha a "világban". Minden alkalom, amikor imádkozunk, amikor családi áhitatra vagy istentiszteletre, avagy konferenciára jövünk össze, kellene, hogy egy ilyen odalépés a fenséges Isten elé, egy belépés a szentek szentélyébe legyen. Nagyon sokszor nem vagyunk ennek tudatában, nem ez a beállítottságunk és ezért nem is találkozunk Istennel.

Ha belépünk a szentek szentélyébe, igazán lépünk Isten elé, tekintünk el magunktól. A farizeus, amikor a templomban imádkozott, külsőleg "áhitatban" volt, de a valóságban a saját énjé előtt állott, azt imádata. Annak a farizeusnak a mi templomainkban is sok testvérje van.

Isten előtt való megjelenésünknek több őszinte célja lehet. Megjelenhetünk Isten előtt egy kéréssel. Ha közösen imádkozunk, akkor mint küldöttség jelenünk meg Isten trónja előtt — akárcsak egy küldöttség egy király, vagy egy ország elnöke előtt, hogy egy fontos kérvényt nyújtunk.

Megjelenhetünk Isten előtt mint a szolga az ura előtt, mint a tisztikar a generális előtt, hogy parancsot átvegyünk. De megjelenhetünk Isten előtt mint teremtmények teremtetőjük előtt, mint bűnös ember — a megváltott lélek is bűnös ember a szent Isten előtt — Istene előtt, hogy imádjuk Őtet.

Az imádás a legfelsőbb foka az imádkozásnak. Nem minden imádkozás imádás. Imádkozásunkban kérhetünk valamit Istentől. Mint nyomorultak lépünk Isten elé, hogy kérjünk tőle valamit, amit senki mástól nem kaphatunk és saját erőnkől megszerezni nem tudunk. Könyörgünk érte mélyen meghajolva, tehetlenségünk által lesujtva.

Egy magasabb fokon állunk imádkozásunkban ha hálát adunk. Most már kaptunk valamit, örömről beszélünk; nem mint nyomorultak, hanem mint szerencsések, a bajból kisegítettek, tisztelettel és hálával lépünk Isten elé. Isten szereti, ha alázattal kérünk tőle és ha örvendő hálát adunk Néki.

Ha imádkunk akkor leborulunk Isten előtt dicsérve és magasztalva Őtet. Imáadásunkkal teljesen alárendeljük magunkat az Ő szent akarata alá, akár áld vagy sujt az Ő keze. Kifejezésre juttatjuk, hogy "a Te akaratod szent, oh nagy Isten", "nem az én, de a Te akaratod legyen meg".

Fogjuk-e a mennyben is használni az imádkozásnak mind a három fokát? Fogunk-e kérni valamit Istentől a mennyben — hiszen Ő mindent adott akkor már nekünk, Krisztusnak társörökösei leszünk az örökség immár a birtokunkban —? Kérlem Istentől való függésünknek a kifejezője. A mennyben, dicsőségünkben is, még mindig, örökké, függő viszonyban leszünk Istennel. Tehát fogunk kérni. De még többet fogunk hálálkodni, mert a megváltás nagy jelentőségét ott fogjuk csak igazán megérteni. Imáadásunk ott a mennyben lesz csak igazán tiszta és tökéletes.

Isten előtt a szentek szentélyében mindig csak a legnagyobb tisztelettel, istenfélelemmel (with awe) (nem félni tőle) jelenhetünk meg, dacára annak, hogy Isten a mi atyánk és mi az Ő gyermekei vagyunk. Isten előtt a talaj szent. Az Ur azt mondta Mózesnek (II. Mózes 3, 5): "Ne jöjj ide közel, oldd le a te saruidat lábaidról, mert a hely a melyen állasz, szent föld." A zsoltár író így mondja a 95-ik zsoltárban: "Jöjjetek, hajoljunk meg, boruljunk

le; essünk térdre az Ur előtt, a mi alkotónk előtt." Ez vonatkozik arra is, ha Krisztust imádjuk. Bár Jézus Krisztus a mi legjobb barátunk, kihez minden bajunkkal mindig bizalommal jöhetünk, Ő soha nem a mi pajtásunk. Krisztus a mi Urunk, Istenünk. A hitetlen Tamás leborult a feltámadott Krisztus előtt és így kiáltott fel: "Én Uram, én Istenem!" Így lesz ez a mennyben is (Jel. 4:9-11).

Isten mindig a Szent és a Dicsőséges — mi mindig a bűnös emberek vagyunk és maradunk. Krisztus előtt is, bár bűneinket lemosta drága vérével. Ha részesülünk is Krisztus Urunk dicsőségében, mégsem fogunk vele egy fokon állani, ha hasonlatosak is leszünk hozzá: Ő a megváltó és mi a megváltottak, Ő az Isten, mi az imádók. Paul Althaus egyik teológiai munkájában (*Die Christliche Wahrheit*) ezt írja: A keresztyén egészen a haláláig mindig nemcsak a kísértett, de a bűnös marad."

Isten megváltott gyermekei Krisztusnak dicsőségében (isteni dicsőség!) fognak részesülni, de különbség lesz Isten dicsősége és a mi dicsőségünk között. Paul Althaus ehhez a következőt mondja ugyanazon munkájában: "Akkor az igazak fénylenek mint a nap, az Ő Atyjoknak országában (Máté 13,43). Az Ő dicsőségük, úgy mint Istennél, szépség lesz. Részesülni fognak Isten dicsőségében, de csak mint a teremtménynek (természetnek) szánt mértékben. Isten dicsősége, melyben ők részesülnek, mégis ugyanakkor Istennek dicsősége marad, Isten dicsősége őrajtuk. Nem lesznek istenitve, nem lesznek istenek. Az Ő szeretetének részesülői maradnak, teremtmények. Egyedül Isten birtokolja azt a dicsőséget és tiszteletet, mely neki kijár, mint aki a Teremtő és az Ur és aki előbb szeretett. Épen az az Ő dicsőségük, hogy az ő életük Istennek tiszta dicsérete és dicsősége lett. Az angyaloknak szépsége Istennek imáadásából él." Isten gyermekeinek dicsősége, szépsége, Istenüknek, Megváltójuknak imádságából él.

Áhitat Istennek imádása a szentek szentélyében. Nem vesztettük ezt el?

Nem hiányzik nekünk ennek helyes megértése és értékelése? Nem gyakoroljuk ezt túl ritkán? Kezdjük el most.

Mult nyáron, mikor New York városában voltam, Balla György prédikátor testvér elvezetett a híres River-side Churchbe. Ott megpihentünk abban a kis kápolnában, melyben Hofman Henriknek híres eredeti festménye, az imádkozó Jézus Getsemáné kertjében, van elhelyezve, misztikusan kivilágítva. A festményen szemben a fal mellett van egy pad. Oda leültünk és áhitattal néztük a képet. Közvetlen a kép előtt volt egy másik pad, nem leülésre, hanem letérdelésre. Én megjegyeztem: "Egy katolikus imapad egy "szent" kép előtt egy baptista templomban? Ezt nem értem!" Balla testvér ezt felelte: "Várjon csak egy kicsit, testvér." Vártam és néztem a képet. Aztán, egy kis idő múltán, — ha egyedül lettem volna, hát letérdeltem volna arra a padra és imádkoztam volna — nem a képet és nem Jézust a képen, hanem az Istent, Uramat, Megváltómat, úgy ahogy Krisztus imádta az Atyát abban a sorsdöntő órában, amikor azt mondta: "Atyám, ha el nem mulhatik tőlem a keserű pohár, hogy ki ne igyam, legyen meg a te akaratod." Ott Jézus Krisztus Urunk a szentek szentélyében volt és imádta az Atyát — ez áhitat volt.

PAUL-OS.

KÁLVIN JÁNOS:

"Mi teljes tudatában vagyunk annak, hogy milyen nyomorult és kicsi emberek vagyunk; Isten előtt szegény bűnösök, az emberek szemében pedig utolsók, ha úgy tetszik, a világ söpredéke és szemetje . . . Semmink sincs, amivel dicsekedhetnénk Isten előtt az Ő egy irgalmaságán kívül".

A legveszélyesebb harc, de legdicsőségesebb győzelem az: ha valaki gyűlölheti azt, amit szeret, és szeretheti azt, amit gyűlöl.

(Aranysz. sz. János)

A féltudás mindig felfuvalkodottá tesz, az alapos tudás vissza vezet az Istenhez.

(Baco)

"Elvégződött a Nyár . . ."

Jerámiás 8:20

AZ ÉLET FOLYÁSÁT s a természet időszakának változásait az emberek közül senki meg nem állíthatja. Nem marasztalhatja senki a kertek rózsáit, a langyos, szép életetkeltő tavaszt és senkinek nem engedelmeskedik a gazdag gyümölcsöt termő nyár, bármennyire is marasztalja azt. Elmult, elvégződött a nyár a mindeneket teremtő főnntartó bölcs Isten irányítására, hogy át engedje uralmát a komoly gondolatokra és a kikerülhetetlen elmúlásra tanító őszi időszaknak.

"Elvégződött" . . . Mi történhetett volna, ha a gondviselő Isten nem ajándékozta meg a világot e gyönyörű s minden jót kitermelő évszakkal? Mi lett volna, ha az éltető reggeli harmat és nevelő nyári eső helyett dér és jeges eső borította volna a földet s a nyár Isten irányítása mellett nem végezhetett volna el nevelő és termelő feladatát? Mi lett volna, ha hideg tavasz és fagyos tél lett volna június és a következő hónapokban? Lett volna-e termés, aratás és tele magtárak és élelmezési raktárak? Ugy-e a felelet csak ez lehet: nem! Istent áldó imádság és az áldások adóját, Istent dicsérő ének hangozzál mindenütt, mert az Isten kegyelméből volt nyár és van áldás. Több van, mint a mennyit elfogyaszthatnánk. Oh és mégis, mily sok ember éhezik és szenved ezen a világon!

"És mi nem szabadultunk meg" . . .

A próféta Izrael szomorú állapotára emlékeztet ezen jeles és tanulságos szavaival. Rab volt izráel, s az maradt. A nyár, vagy a többi évszakok elmúlása nem változtatta meg Isten népének állapotát. Vajjon mit lehetne írni, mondani Istennek mai választott népéről, a keresztyénekről? Vajjon az évszakok, évek elmúlása hoz-e változást Isten népének lelki életében? Tagadhatatlan, vannak keresztyén gyülekezetek, csoportok és emberek, akik az idő elmúlásával a keresztyéni életben, feladatuk teljesítésében nagyméretű fejlődésnek örvendnek, de szomorú, többen vannak olyan gyülekezetek, keresztyén

emberek, kiknek életében semmi fejlődés nem látható. Éppen olyan gyarlók, esendők, hanyagok, kicsapongók, haszontalanok és gyümölcsöstenek, mint voltak régen. De némelyek még messzibbre rugaszkodtak a jóságos Istentől. Szörnyű lelki rabságban szenvednek. A prófétával mi is felkiálthatunk: "Elvégződött a nyár, és mi nem szabadultunk meg", vonatkoztatva azokra a keresztyén emberekre, akiket a bűn rabláncaira juttattak.

Nem fejezhetem be írásomat anélkül, hogy egy pár mondatban meg ne emlékezzem arról a reménysugár-ról, mely élt a próféta lelkében arra nézve, hogy Isten népe az ő fogságából egyszer csak mégis meg fog szabadulni. Az idő elérkezett. Ütött a szabadulás órája s a nép visszatért az ő hazájába. Talán olvassa írásomat valahol valaki, ki rabja a bűnnek. Ne felejtse el soha, hogy amiképpen a zsidó nép lelkének mélyén volt egy titkos vágy haza menni az ő elhagyott hazájába, úgy a te lelkedben is meg van az a vágy, hogy vissza fordulj Istenhez. El kell tépni a rabság láncait, míg a kegyelem ajtaja nyitva van. A másik dolog volt az, hogy zsidó országban voltak olyanok, akik várták a rabságban élő zsidókat haza. A jó Isten vár téged haza. Hisszük, reméljük, s azért imádkozunk, hogy azok, akik még nem érkezhettek meg az atyai házhoz a lelki közösségbe, mentől előbb megérkezzenek. Az idő gyorsan halad, lépteidet meg kell gyorsitanod, hogy megszabadulhass.

P.M.A.

BÖLCS MONDÁSOK

*

Krisztus senkit sem küld el üresen, csak azokat, akik telve vannak önmagukkal.

Nem a szent élet a Krisztushoz vezető ut, hanem Krisztus a szent élethez vezető ut.

Ne téveszd össze az alázatosságot a gyávasággal, sem a gorombaságot a bátorsággal.

Ha rágalmaznak, sértegetnek, olyan magasra emelem lelkemet, hogy a sérelem el nem érheti.

(Cartesius)

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Rev. PETRE M. Adalbert
955 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

LAPUNK SZERKESZTÉSE körül ismét változás történt. Balla György new yorki prédikátor Testvérünk hetévi hűséges munkája után az E.H. szerkesztését szeretettel és lelki, testi megkönnyebbüléssel visszaadta Petre M. Adalbert Testvérnek, ki a jelenben a detroiti gyülekezet tiszteletbeli lelkipásztora. Lapunk nem nagyon terjedelmes, de éppen elég munkát ad egy olyan lelkipásztornak, aki a gyülekezeti munkával erősen el van foglalta. Talán éppen ez volt az egyik főoka, hogy Balla Testvér megvált lapunktól azt gondolva, hogy Petre M. A. Testvérnek több ideje van. Részemről én szívesen olvastam volna az Evangéliumi Hirnököt Balla Testvérünk szerkesztésében. Ő fiatalabb ember, ki minden tekintetben alkalmas arra, hogy legalább 25-30 évig írja lapunkat. De ha így kell ennek lenni, engedtem a hívásnak s a legjobb tehetségemet öntöm bele irodalmunkba, Isten nagy neve tiszteletére. Mikor átveszem Balla Testvértől e fontos munkát, azt hiszem, az olvasó közönség érzelmét juttatom kifejezésre, mikor itt e helyen mondok köszönetet Balla György Testvérnek a hűséges hétesztendő munkájáért. De nem csak neki, hanem Emil társszerkesztőnek, sőt a rovatok vezetőinek is köszönetet mondunk. — Hisszük, hogy ezután is fölkeresik lapunkat épületes lelki cikkekkal és tanulságos jelentésekkel.

A KERESZTYÉNSÉG legjobb bizonyítéka: az igazi keresztyén!

HOGYAN IRJUNK CIKKEKET ÉS JELENTÉSEKET?

A mi 8 oldalas kis lapunk nem bírja a hosszulére bocsájtott cikkeket és beszámolókat. Ünnepekről, missziózásokról feltétlen küldjünk be jelentéseket az E.H. számára. Csaknem mindenki örömmel olvassa ezeket a beszámolókat. Nyomatékosan kérünk mindenkit, hogy az iráskor a következőket tartsuk szem előtt:

1. A jelentést minél hamarabb kell elkészíteni és beküldeni. A hírek elévülnek! Senkisé olvas szívesen időszerűtlen dolgokat.

2. A beszámoló foglalja magában a fontosabb adatokat. Pl. ha előadásról van szó, az előadó neve és tárgya a fontos, nem pedig az, hogy mit ettek vacsorára.

3. A lényegtelen dolgoknak ne adjunk teret a fontosabbak rovására. Ne írjunk félóráig arról, hogy milyen volt az idő és a zenészek trombitái milyen fényesek voltak, vagy az énekesek milyen ruhába voltak öltözve és a hirdetett szent ige, vagy igehirdető megnevezésére egy mondatot sem "pazaroltunk".

4. A cikkeket és tudósításokat mindig — ha lehet — ritkított sorokban írjuk. Ha nincsen gép rendelkezésre, akkor tintával olvasható betűkkel. A papíron szab szélnek kell maradni az esetleges javítások számára. Ha ezek szerint járunk el, nem csak a szerkesztőnek munkáját könnyítjük meg, hanem a közönségnek is szolgálunk és a magunk részéről, hozzáértésről teszünk tanúságot.

5. Senki ne küldjön semmiféle írást egyenesen a nyomdába, mert onnan úgy is a szerkesztőhöz lesz küldve, hanem minden cikket és jelentést a szerkesztő címére kérünk. Pontos címe e lapban megtalálható.

SEGITSÉGRE VAN SZÜKSÉGEM

Lapunk a Szövetség hivatalos lapja, nem az én lapom. Abban mindig a Szövetségünk érdekeit, misszióknak előhaladását tartjuk szem előtt. Megtörténhet, hogy a beküldött cikkekből nem mindent hozhatunk. Ha ez megtörténne, elnézést kérünk. A szerkesztőt munkájában FELHATALMAZTUK ARRÁ, hogy a legjobb belátása szerint, a lap és a Szövetség előhaladását tartsa szem előtt. Ez nagy feladat s ebben a munkában segítségre van szükségem annyival is inkább, mert társ, vagy segéd-szerkesztő mellettem nincsen.

ROSSZHIR SPANYOLORSZÁGBÓL

Dr. Sedler W. György az amerikai déli baptisták külmisszió titkára azt a szomorú hírt hozta Európából, hogy Spanyolországban kegyetlenül üldözik a protestáns gyülekezeteket. Az üldözés ez idő szerint a következőkből áll: A hatóság Lerida városban lévő gyülekezetek templomait bezáratta. A Madrid városában lévő bapt.

gyülekezet lelkipásztorát ötszáz spanyol dollárra büntették meg csak azért az egy szóért, hogy egy vasárnapi iskolás gyermek azon kérdésre, melyet hozzá intézett, t. i. hogy eljöhet-e a vasárnapi iskolába az ő játszó barátja, — ki nem volt baptista — "igennel" felelt. A misszió titkár jelentése szerint a spanyol kormány megtagadja a baptistáktól s valószínűleg átlag a spanyolországi protestánoktól azt a jogot, hogy birtokot vásároljanak. E három tétel elégséges ahhoz, hogy megállapítsuk azt, miszerint az üldözés nem enyhébb, hanem sokkal erősebb.

A spanyol nép között is, mint minden más nép között milliók élnek, kik nem tagjai a római katolikus egyháznak. Vallás nélkül, hit és Isten nélkül szenvednek. A déli baptisták rengeteg pénzt áldoznak fel azért, hogy misszionáriusai és lelkészei által a nép azon rétegét az evangélium áldásaihoz vezesse. Mily szomorú nyílt dolog, hogy magát Kr. egyházának nevező állami egyház akadályokat gördít e gyönyörű lelki munkában éppen csak azért, mert nekünk más nevünk van s az egy igaz Istent nem olyan ceremóniák keretében szolgáljuk mint a római egyház.

Reméljük, hogy az amerikai kormány a jövőben nem fogja az amerikai adófizetők millióit a spanyol kormánynak adni katonai és gazdasági felszerelésekre akkor, amikor a kormány ily brutálisan bánik az Isten szolgálóival és misszionáriusokkal. — Imádkozzunk az üldözött szenvedő népért és azért az időért, amikor az emberek felekezeti különbség nélkül egymásban testvért látnak.

Gépkorszak

A JELEN IDŐBEN gépkorszakban élünk, De ezzel nem sokat könnyebbült a létünk; Mert a gép a néptől a munkát veszi el, Mely végett sok ember tétlenül vesztegel.

Gépkorszak nem sokat könnyített a népen,

Küzd az emberiség éppenugy mint régen;

A gépkorszakban csak annyi a változás,

Hogy az életünk ma nem más, mint rohanás.

A géppel futhatunk bárhogyan rohanva, De mégis a földhöz vagyunk csak ragadva. Gépezettel ugyan felszállunk a földről, De ki nem juthatunk annak légköréből.

Ismételten, géppel a földről felszállunk,

De azzal az égis soha fel nem jutunk.

Géppel eljuthatunk a föld légköréig, Csak a hitnek szárnyán juthatunk az égis.

—Pásztor Ferenc

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT!

GOD'S AUTOMAT

"... But I thought there was supposed to be peace and joy and all those wonderful things you talk about that happen when you accept Christ, and all I ever have is doubts ... maybe I'm not really saved after all ... " Sound familiar? Have you ever found yourself saying these words? Or thinking them?

Well, since I don't know personally and since I can't see down into your heart, I am really not qualified to diagnose your specific case, but maybe I could give you a few clues at least — something to think about anyway.

You're right! — God does promise some wonderful things for His children, those who have put their wholehearted trust in the death and resurrection of Jesus Christ for them, and He surely means what He says. But these things don't always come flying down from heaven to hit us on the head.

Have you ever been to an Automat? It's a sort of restaurant where you put nickels into slots and a glass case opens with food in it. If you've been there, you remember that the delicious piece of cake you wanted or that yummy-looking sandwich didn't come walking out of its little case right into your arms just because you wished it would. No, you had to fulfill a certain requirement first — namely, put some nickels into the slot. God is kind of like an Automat. I don't mean to be irreverent but you know what I'm trying to say. He has all sorts of good things for His children but we must fulfill His requirements. He doesn't pour out all His Heavenly treasure-chest upon us the minute we believe in Christ.

But, you know, there are plenty of nickels! You can take your lack of confidence, your disappointments, your inner restlessness, your failures to His divine change-booth and He'll give you that which you need. For He's given us guide-book — and it's a pretty wonderfull book at that! Furthermore, He has given us more instructions in that book to help us

to know Him than we'll ever have time in all our lives to learn. But remember, you **don't** get God's blessing without fulfilling His requirements. If you go through day after day without even looking into His book, the Bible, and without talking to Him in prayer and without trying to please Him in your actions, He won't pour out His joys on unreceptive disinterested hearts. God won't force Himself on you. The automat window with God's Word in your heart the nickel in.

Try it — I challenge you! Search God's book and listen to Him speak. Jesus said, "Ask, and you shall receive." Pour out your desires and longings, and joys into His listening ear. Jesus said, "Seek, and you shall find." Go to the divine automat-window with God's Word in your heart and "Knock, and it shall be opened unto you."

Then you will know with many other young Christians that God's promises are real and sure to you,

NINCS IDŐM! . . .

Nincs időm hibát keresni másokban, Saját hibám is bennem már sok van. És amit magam sem ismerek, Könnyen találnak bennem emberek.

Nincs időm a henye, csuf pletykákra, Talán hazugság és talán hátha Csak kitalált mese, nem igaz, Van aki elhiszi, van aki nem hiszi azt.

Ha mindenki bedugná fülét az elől, Meghalna még elindulása előtt. Nincs időm hinni mindent mit hallok S nem adom tovább azt, amit hallok.

Inkább csak a szívemre hallgatok, Ha barátokkal néha találkozok Csak jót mondok és csak szépet, Szeretek gazdag, szegény népet.

Nincs időm lázítani, ijesztetni És sötét képeket festeni. Csak jó híreket mondok, ha szólok És hozzá kedvesen mosolygok.

Nekem nincs időm az unalomra, Kedvetlen, apró bosszúságokra. Az egyetlen gondom és más semmi: Hogy lehet másokat boldoggá tenni?

Angolból: Szilágyi Efraim

and you will have that peace and joy that Christians talk about. Don't expect every minute of life to be rosy, because it won't — let's face it — but there is plenty of help in the minds of our problems and disappointments that our Heavenly Father longs to give us — if we let Him know we love Him and want His help.

Jean Gross, N.Y.C. - 1953.

A következő cikket egyik óhazai protestáns lapból olvastam, melyet nagyon érdemesnek tartok leközölni:

GYŐZELEM

TÖKÉLETES GYŐZELEM az, ha engedjük, hogy Krisztus a Szentlélek által győzedelmeskedjék énünk felett.

Ha megfeledeznek rólad, vagy elhanyagolnak, ha tudatosan félreállítanak és te megalázkodol az alatt, sőt szívből hálát tudsz adni Istennek a sértésekért és megaláztatásért: GYŐZELEM AZ.

Ha a jót, amit teszel, vagy terved megrágalmazták, ha kívánságaidat keresztetkik, ha izlésed ellenére cselekszenek, tanácsodat megvetik, véleményedet kigunyolják és te mindent: csendesen, szeretettel és türelemmel fogadod: EZ GYŐZELEM.

Ha bármely élelemmel vagy ruházattal, vagy bármely éghajlattal, társasággal, életkörülménnyel, sőt a magánnyal is, amibe Isten vezet, megelégszel: EZ GYŐZELEM.

Ha mások rossz hangulatát, minden panaszát, rendetlenségét, vagy pontatlanságát, amelynek nem vagy oka, bár nem helyesled, de el tudod tűrni anélkül, hogy megharagudnál: EZ GYŐZELEM.

Ha minden balgaságot, ferdeséget, szellemi érzéketlenséget, bűnösök elmentmondását és üldözését is úgy tudod hordozni, ahogy Jézus tűrte: EZ GYŐZELEM.

Ha nem vágyódol arra, hogy személyedet, munkáidat beszélgetés közben megemlítsék, ha nem keresed, hogy ajánljanak, ha igazán szívesen veszed, hogy ismeretlen maradsz: EZ GYŐZELEM."

(N.)

LEVÉL

Külmissziói Menházunktól.

Buenos Aires, 1953. szept. 4.

Kedves Petre Testvérem:—

E rövid jelentésemnek és egyszerű kérelmemnek, legyen szives a lapban helyet adni:

Istenünk iránti hálával tudatom kedves Szövetségünkkel, hogy a Szentlélek vezetése által odáig jutottunk ténykedésünkkel, hogy véglegesen megállapíthattuk gyülekezetünk organizálása dátumát november 8-ára, ARGENTINAI ELSŐ MAGYAR BAPTISTA GYÜLEKEZET néven. Ezt a bejelentést az Argentínai Baptista Egyház vezetői is örömmel vették tudomásul, különösen amikor kijelentettem, hogy velük karöltve akarunk dolgozni.

A talaj az Evangélium magva vetésére borzasztóan kemény minden egyházi vonalon. Népünket sajnos, minden érdekli, de Istent mellőzni akarja életéből. Népes egyházak lelkeszei is gyakran prédikálnak — pár lélek kivételével, — családai tagjainak. Kérjük Testvéreink értünk való imáikat, hogy az eredménytelennek látszó Igemagvetés ellenére is tudjuk kitartani s szolgálatunkat Isten dicsőségére és a lelkek üdvre vezetésében, betölthessük.

S még arra kérjük Kedves Testvéreinket, hogy eddigi postacímünket, tessenek elfelejteni és esetleges leveleiket, — melyeket oly nehezen várunk, — az alábbi címre küldeni: Anton Molnar, Correo Central, Casilla, No. 5378 Buenos Aires Argentina.

A cím változás nem jelent lakás változtatást. A leveleket a város minden dészében széthordják, de a szabálytalanság oly magas fokon áll, hogy aki benne nem él, kérdőjelet tesz a nyilatkozat után. Leveleinket durván feltépve, vagy felbontva és visszaragasztva kapjuk kézhez. Nagyon sokat pedig soha nem kapunk meg. Ez ellen már kétszer emeltem panaszt a helyi postahivatalban, — hol persze mindenki ártatlan — és ők is azt tanácsolták, hogy változtassak címet. Megjegyzem, ez a helyzet nemcsak velünk szemben áll

fenn, hanem a külvárosokban mindennütt. A hiba nem a hatóság vezetőinél van, hanem kisebb alkalmazottaknál.

Sok szeretettel köszöntünk minden értünk imádkozó kedves testvérünket.

Molnár Antal, Argentina.

A bűnnek zsoldja: a halál!

Ez az isteni ige szószerint beteljesedett e napokban Alabama állam egyik városkájának lakója életében, kit gyilkosságért szept. 4-én villanyszéki halállal büntettek.

Hir szerint egy ápolónő, Mrs. E. Dennison, nővérenek 2 éves kis gyermekét \$5,500 dollárra bebiztosította és rövid idővel azután a kis gyermeket megmérgezte, hogy bekollektálhassa a biztosítást. Vád alá helyezése és elzáratása idején e nő tettét nem is tagadta, elítélése ellen nem tiltakozott. Amikor a villanyszékbe ültették s ott leszíjazták kezeit és lábait, keserves sirásra fakadt, melynek eszméletlen állapota s halála vetett végét.

Mily vakmerő, rémes dolgok cselekvésére vezet a bűn. Az ember, kit Jézus Krisztus föl nem szabadított, meg nem mentett a bűn rettenetes igájában él és soha nem tudhatja, hogy hol és mikor birja oly váratlan cselekedetre, mely egész életére ki hat. Mikor gyermek voltam, édesanyám többek között, erre is megtanított: A tüzzel nem jó és nem szabad játszani. A bűn még a tüztől is veszedelmesebb. Oh és mégis milyen sokan játszanak vele. A legjobb és biztosabb, ha megszabadulok tőle. Jézus Kr. az egyedüli szabadító. Ő megszabadít.

ÉRDEKES DEFINÍCIÓ

Az iskolában a tanító arra kérte fel a kis Vilmos gyermeket, hogy — egy pár szóban definiálja a kacsát. A gyermek hirtelen föl áll és így magyaráz: "A kacska egy fajta csirke, melynek hócipője van".

CIMVÁLTOZÁS

IFJ. BIRÓ MIHÁLY trentoni prédikátor tv. állandó új címe: 9 Moffett ave, Trenton 9, N. J.

MISSZIÓ MEZÓKRÓL

DETROIT, MICHIGAN

HALÁLESET. — Szomorú szívvel jelentjük kedves olvasóinknak, habár egy kissé késve is, hogy Nagy Lajos testvérünk, aki sok éven keresztül hűséges tagja volt gyülekezetünknek, a közelmúltban hosszabb betegség után elköltözött a jobb hazába, 77 éves korában. A temetésen a gyülekezet lelkipásztora, Bógár József tv. angolul, és tiszteletbeli lelkipásztora, Petre Albert tv. magyarul, vigasztaló szavakkal szolták Isten igéjét a nagyszámu közönségnek, amely eljött végtisztességet tenni.

Nagy testvérünk szerény és alázatos krisztusiassága, gyermekies hite, megnyerő volt. De bármit is tudnánk mondani róla most, keresztyéniségének legnagyobb bizonyossága a Krisztushoz és gyülekezetéhez való hűséges élete volt. Ezután is kívánjuk Isten vigasztalását a megszomrodott szívekre.

B.

GARY, IND.

Szomorodott szívvel, de az Isten akaratában való megnyugvással jelentjük, hogy Bartók Benjámint testvérünket az Ur 1953 június 30-án, rövid betegség után hazaszólította. Halála váratlanul ért bennünket. Julius 2-án este szép istentiszteletet tartottunk Rev. Róbert Fülöp és Rev. Theodore Attila testvérek vezetésével. A gyönyörű virágokkal diszitett koporsó körül az összes környéki testvériség megjelent.

Bartók Benjámint Testvér 75 évet élt, mint hűséges férj, szerető apa, nagyapa, dédapá. Gyászolják: hűséges élettársa: Julia, két fia, három leánya, 14 unokája, 3 dédunokája, kiterjedt rokonság, és az egész Gyülekezet. Temetése július 3-án d. u. 2 órakor ment végbe nagy részvétel mellett. Vigasztaló igéket angolul Rev. Fülöp Testvér, magyarul Rev. Attila Testvér szolták.

Bartók Benjámint testvér hűséges és odaadó tagja volt a Gary-i Magyar Baptista Gyülekezetnek. Mint Diakónus hosszú ideig szolgált az urnak. Testvérünket mindnyájan szerettük és tiszteltük. Távozása fájó emléket hagy szívünkben, de azért mi nem csüggedünk, hanem azt mondjuk, hogy "Viszontlátásra kedves Testvérünk egy szebb és dicsőbb hazában."

1953 június havában kedves ifjú Fekete Ignácz testvérünk és k. feleségének fia, Charles megnősült. Ezen kedves hír váratlanul ért mindnyájunkat. Az új Mrs. Fekete, született Doris Jean, Ray, Alabamából való hívő testvérnő. Charles testvérünk katonai szolgálatban van és ott ismerkedett meg azzal, akit az Ur neki rendelt.

Julius közepén hazajöttek látogatóba. A k. szülők örömmel és szeretettel fogadták a család legújabb tagját. A család és a kiterjedt rokonság nagy partyt rendezett.

zett tiszteletükre, amelyen sok jókívánságotban és ajándékban részesítették az ifju párt.

A Gyülekezet részéről is lett egy szép party tartva pénteken este, Nagy testvérek otthonában. Ez az összejövetel meglepetés volt az ifju asszony részére, aki meghatva köszönte meg a szeretetnek eme megnyilvánulását. A szép és praktikus ajándécsomagok kibontása után k. háziasszonyunk finom frissítőkkel szolgált.

Kellemes együttlétünket imával zártuk. Az Urnak gazdag áldását, békéjét és szeretetét kívánjuk az ifju párnak.

Mrs. Gábor Kirila.

NEW BRUNSWICK, N. J.

Előre bocsátjuk, hogy régibb hireinket annak idején beküldtük, de valahol eltévesztették a célt s így ismét írni kellett. A szíves érdekeltek elnézését kérjük azok iránt, akik miatt e késedelem történt.

1. Keleti Női Konferencia. — Április 25-én zajlott le. Szép nappal ajándékozta meg az Ur a nőket. Szívet-lelket felemelő látvány volt, mikor az Urnak szolgáló leányai gyülekeztek imaházunk előtt a tavaszi napfényben. Különösen jól hatott a derült égbolt, amennyiben erre az áldásra többen nem számítottak, mert egyik-másik csoport zuhogó esőben indult el. Egyik helyen így buzdították egymást a nővérek: "Ne habozzunk, hanem menjünk a zápor dacára is! Hiszen akkor is esett, mikor nálunk volt a konferencia és hozzánk is eljöttek." Jól is tették, akik eljöttek és akik helyből is jelen lehettek, mert párját ritkítónak bizonyult az összejövetel, noha a tény az, hogy mindig nagyon áldásos az ilyen találkozók.

Ragyogóan szép program volt összeállítva a vezetőség által külsőleg is, de tartalmilag is. Minden szereplő szíve-lelke legjavát adta. Kurtz Lajosné tv.-nő pedig ismét nagyon alkalmasnak bizonyult a vezetésben. Közölték a hallgatósággal azt, amit az Ur akart, amint olvassuk Ap. Csel. 10:33-ban is találjuk. Igazán a testvéri közösségnek nincs párja sehol a világon. Mindenért legyen Istennek hála és dicsőség!

Egy terjedelmesebb és alkalmasabb értesítést reméltünk illetékesebb helyről, de annak híjján fogadják szeretettel ezt. Lehet, hogy onnan is beküldték, de talán az is célját tévesztette.

Jólesik azt is megjegyezni, hogy szépszámú küldöttséggel képviseltették magukat a következő helyek: Bridgeport, Carteret, Garfield, New Brunswick, New York és Trenton.

2. Evangélizálás. — Sok áldásban volt része gyülekezetünknek május 18-24-ig, amikor Rev. Lehmann János tv. a buffaloi gyülekezet kedves pásztora hirdette egy héten át körünkben az Isten ígését magyarul és amikor kellett, angolul is. Fő témá-

ja volt: "Az Örökkévaló Isten" s altárgyai: "Az ő szentségében", "Hatalmában", "Igazságában", "Szeretetében" és "Tűrésében". "Bölcs Választás"-sal zárt vasárnap este. Csak helyszüke miatt nem részletezhetjük itt az eszmedus üzeneteket, melyek színezve és elevenítve voltak személyes tapasztalatokkal. Roppanat felüdítőleg hatott minden hallgatóra a sorozatos szolgálat, amiért ezuton is hálát adunk az Urnak, szolgájának is köszönjük, valamint a Buffaloi gyülekezetnek. Sőt a kis családi körrel is megemlékszünk szeretettel, hol nagyon hiányzott az édesapa, míg nálunk volt. Pótoljon az Ur mindent mindent!

Egyben hálások vagyunk a szomszéd prédikátor testvéreknek — Balla Gy., ifj. Biró M., Petrusan J., Gazsi I. és Swape G. —, akik szépen segítettek, valamint a környéki testvéreknek és barátoknak, akik velünk együtt élvezték az örökörtékü javaikat.

3. Menyegzők. — Augusztus 16-án fogadtak hűséget egymásnak Nagy Doris V. és Sgt. Bridges Sámuel tv.-ek Isten és gyülekezete előtt, mely alkalomra sok rokon, barát és ismerős jelent meg. Gyönyörűen

diszitett imaház várta a vőlegényt és menyasszonyt és a násznépet. Major Mihály prédikátor tv. végezte a szertartást, aki husz év előtt ugyanilyen minőségben szolgált a boldog menyasszony kedves szüleinek egybekelésénél, ami hát nem gyakran történik meg az életben magyar amerikai körökben. A nagyszámú násznépet egy környéki elsőrendű étkezdében látták vendégül az örömszülők és az ifju pár, hol sok jó kívánsággal halmozták el az új férjet és feleséget. Itt is kívánjuk rájuk Urunk áldását!

Egy másik szép menyegzőnek volt a gyülekezet szemtanuja szeptember 12-én, mikor Koye Felice J. és Shaffer Henry ifju testvéreink ígérték egymásnak végigtartó hűséget. Örült most is az Ur népe az örömlökökkel. Az alkalmi aktust ismét csak Major Mihály prédikátor tv. végezte a nagyon szépen elkészített imaház főtermében, mely színig megtelt a testi-lelki rokonokkal és ismerősökkel. A szertartás után mindenki igyekezett kifejezni az ifju párnak legjobb kívánságát. Majd menyegzői vacsorára sorakoztak az imaház szintén kellemesen feldiszitett mellékterméibe, amelyre az egész gyülekezet hivatalos volt. A vacsora során, akik felszólaltak, melegen fejezték ki minden résztvevő nemes érzését az ünnepelek iránt, akikre itt e helyen is kívánjuk mennyei Atyánk áldását.

—Idb. Gribik Mihályné.

SOUTH NORWALK, CONN.

Vadas Lajos tv. és tv.-nő augusztus 9-én ünnepelték házasságuk 25-ik évfordulóját. A megszokottnál nagyobb jelentősége volt ennek az ünneplésnek, mert ez mindkettőjüknek második házasság, és rendkívüli hálával adóztunk Istennek, hogy ezt az örömapot megadta kedves testvéreinknek. Az ünneplésre az egész So. Norwalki gyülekezet hivatalos volt, azért a vasárnap délutáni Istentiszteletet nem az imaházban, hanem a Bardos Andrásné, Vadas testvérnőnk egyik leányának gyönyörű otthonában tartottuk meg. Jelen voltak testvéreink gyermekei közül Ohioból, Norwalkról. Vendégek voltak New Yorkból és más közeli városokból. Az alkalmi igéket Rev. Molnár Balázs, a gyülekezet prédikátora szolta. Molnár testvérnő is jelen volt a két fiokkal. Az alkalmi tanítást mindenki a legnagyobb figyelemmel hallgatta és hisszük, hogy Isten megáldja azon igéket és nem lesz mindenki "feledékeny hallgató." Az Istentisztelet után gazdagon jutott mindenkinél a testi táplálékból is. Oly szép volt a keresztyénies társalgás, hogy alig birtunk egymástól elválni. Az ünneplésnek vége lett, de a kedves Vadas testvéreink öröme és boldogsága folytatódik tovább. Kívánjuk, hogy a jó Isten adjon nekik sok örömet, áldást, békességet, jó e-

Adj Istennek, Aki néked is adott !!!

Fontos bejelentés!

Mivel előre nem látott okok miatt, a Bibliamagyarázó következő száma csak késéssel érkezik meg a távolabbi gyülekezetekhez, — az alábbiakban közöljük az októberi vasárnapi iskolai leckék tárgyait és az alapigéket:

OKTÓBER 4: "Isten terve egy jobb világra vonatkozólag." — Eso. 42:5-9; Márk 1:14-15; Ján. 3:16-17; Jel. 21:1-5. **Aranyige:** Ime az Isten sátora az emberekkel van és velök lakozik és azok az ő népe lesznek, és maga az Isten lesz velök, az ő Istenök. Jel. 21:3.

OKTÓBER 11: "Isten terve az ujember számára." — Jer. 31:31-34; I. Pét. 1:13-16, 22-23. **Aranyige:** És az én lelkemet adom belétek, és azt cselekszem, hogy az én parancsolatimban járjatok, és az én ítéletimet megőrizzitek, és megcselekedjétek azokat. — Ezék. 36-27.

OKTÓBER 18: "Új emberek és az új világ." — Mát. 5:13-16; 2. Kór. 5:17-19; Jak. 2:14-18. **Aranyige:** Ugy fényljk a ti világosságtok az emberek előtt, hogy lássák a ti jócselekedeteiteket, és dicsőítsék a ti mennyei Atyátokat. — Mát. 5:18.

OKTÓBER 25: "Az alkohol elleni küzdelem." (Mértékletességi lecke.) Esa. 5: 11-14; Mát. 18:6; Róm. 13:11-14; Jak. 4: 17. **Aranyige:** Ne szabjátok magatokat e világhoz, hanem változzatok el a ti elméteknek ujulása által, hogy kedveljétek az Istennek ama jó, kedves és tökéletes akaratját. — Róm. 12:2.

gészséget mind addig, míg tartja őket itt ezen a földön, egykor pedig szent országában örök életet.

Egy jelenvolt.

OSSOYOOS, B. C., CANADA

AKIK ELMENTEK

János ev. 14.2-ben Jézus ígéretet tett az övéinek a "sok lakóhely"-ről s az "elkészített helyről." Ezen ígéretét id. Galicz Vince tv. részére is beváltotta, midőn május 17-én őt magához szolitotta. Testvérünk nem volt beteg. Fájdalomról nem panaszkodott, terhére senkinek nem volt. Reggelijét jóízűen elfogyasztva boldogan társalgott szeretteivel. Hűségese felesége és 9 éves leánya mitse sejtve, nyugodtan mentek a vasárnapi iskolába. Délben hazatérve már elesve találták meg az udvaron. Bár az élet még benne volt, de beszélni már nem tudott s úgy három óra tájban elköltözött Megváltójához, kit oly nagyon szeretett.

Testvérünket a halál nem találta készületlenül. Pár héttel előbb hitvesével társalogva kijelentette, hogy "Nem sok időnk van együtt ezen a földön". Pár évvel ezelőtt, midőn a testi gyöngülés jelentkezett nála, úgy nyilatkozott, hogy még nem szeretne e földről elköltözni, amit barátai úgy magyaráztak, hogy testvérünk fél a haláltól s ezt megis mondták neki. Ő azonban azt felelte, hogy nem, de még úgy érzi, hogy az Urnak tervei vannak vele. Az utóbbi időkben aztán többször mondta, hogy most már készen van "az Urhoz menni lakni".

Galicz tv. 1876-ban született Csataháza, Bács-m., Magyarországon. Megtért 1913-ban s hitének vallomására azon évben merített alá Krisztus példájára. Kanadában a 20-as években vándorolt ki s először Pipestone, Man. közelében telepedett le. Onnan British Columbiába költözött, melegebb éghajlatra s itt érte a hazahívó szó.

Gyászolják k. felesége, 12 gyermeke (6 fiu és 6 leány) és számos unokái, rokonai, barátai. A legidősebb fia egy angol gyülekezet lelki pásztora, három leánya hű szolgálójai Jézusnak. A legfiatalabb leánya hű vasárnapi iskolás, ahová rendszeresen jár a mamájával. Galicz tv. most ama jobb hazából szeretettel tekint le többi gyermekeire is, várva, hogy szíveiket átadják Jézusnak, hogy az örök boldogságot együtt tölthessék az üdvözültek honában.

Testvérünk porsátorát egy angol imaházból kísértük ki utolsó útjára nagyszámu közönség részvéte mellett, miután a vigasztalás Igéit meghallgattuk, a helybeli angol prédikátor és Reinhold György tv.-ek által. Az Ur vigasztalja meg a hátramaradt szomorú szívű gyászolókat.

—Balázs György.

MISSZIÓI NYUGTÁZÁS

1953 május 20-tól aug. 20-ig.

Megyesi István és neje, Newburgh, N. Y.	\$5.00
Kozma Julia, Los Angeles, Calif.	10.00
Huntsburg, Ohio. Nőegylet	15.00
Elyria, Ohio. Nőegylet	10.00
Vaprezsán János és neje, Hammond, Ind.	40.00
Zoltai Sándor és neje, Elyria, O.	25.00
Mrs. Csaplár, New York, N. Y.	5.00
Bányai K. és neje, New York, N. Y.	24.00
Kautz J. és neje, New York, N. Y.	6.00
Bányai Ilona, New York, N. Y.	12.00
Mrs. J. Jaskó, New York, N. Y.	10.00
Mrs. P. Nagy, New York.	12.00
Rev. Geo. Balla és neje, New York N. Y.	12.00
Mr. and Mrs. Straka, New York, N. Y.	2.00
Molnár F. és neje, New York, N. Y.	24.00
Mrs. Szatmári, New York, N. Y.	6.00
Lőrincz J. és neje, New York, N. Y.	20.00
Gulyás Pál, Saginaw, Mich.	25.00
Saõ Paulo, Brazília. Gyülekezet.	10.00
Saõ Paulo, Brazília. Leányegylet.	10.00
Saõ Paulo, Brazília. Nőegylet.	7.50
Wadsworth, Ohio. Nőegylet.	75.00
Wadsworth, Ohio. Girls-Boys Club.	15.00
Pócsik Lidia, Pocahontas, Va.	2.00
Ferenc Istvánné, Canton, Ohio.	5.00
Roseton, N. Y. Misszió, Tóth József által	20.00
Összesen: \$407.50	

Nagy szeretettel köszönöm a kedves testvérek ajándékait, és kérem a szíves olvasókat, hogy viseljék szívükön a külmiszsiót. Kérem az özvegy testvérnőket is, akik előljárnak még mindég a jó cselekedetekben, tegyék meg amit megtehetnek az Urért.

Szász János, Canton, Ohio

1619 Edward Ave. N. E.

BÉKÉBEN AKARSZ ÉLNI? . . . HAGY BÉKÉT MÁSOKNAK!

A FÖSVÉNYSÉG A LEGNAGYOBB SZEGÉNYSÉG!

A MENYORSZÁGNAK NINCSEN MEL-LÉKAJTÓJA!

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RAKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

Némely ember csak hallgat, mások: csak beszélnek, de . . . egyikük sem tesz semmit . . .

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR

3508 Chatham Ave.

Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VER

2800 Fairway St.

Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;

Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS
pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN

357 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH

Franklin Rd., Colonial

Gardens

New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG

pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ

57-18 — 162th Street

Flushing, L. I. New York

FRAZON & YELENİK

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALATA

259 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.

Albert YELENİK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!

FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA!